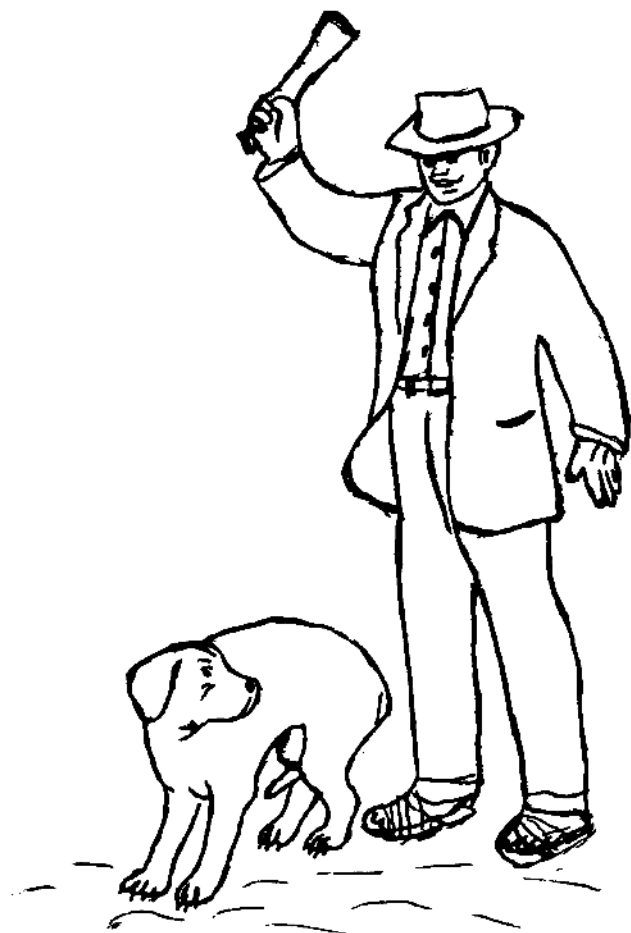


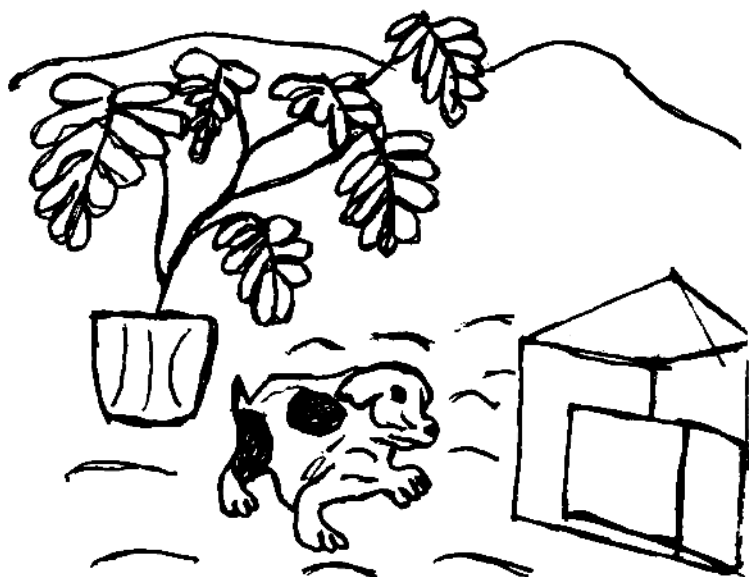
Cuenta xten buecu ploja



Lo Que Cuentan Del Perro

Publicado por el  
Instituto Lingüístico de Verano  
México, D.F.  
1979





Des cadxi ro', buecu na tubi nimala  
ploja; nu yicama hasta nu xcolama, ya  
xcolama nes hasta nu yicama.

Ya guyu' tubi buelta xballua'anma  
gunabadxi'idxi loma:

—Gunlu'u dzi'in tin gauza'acalu'u.

—Na'a ayi xcla'dzin gunan dzi'in  
sino pura gasin gadubi dxyi

—rabi buecu.



—'Ta riusto'olu'u suzalu'u gadxá  
la'anlu'u o runlu'u lligaba  
suzalu'u cayachilu'u gubin —rabi  
xballua'anma.

—Lúnicu nin na'apan sigura ayi  
xcla'dzin gunan dzi'in —rabi buecu.



—Na buenan, sidela zi'ichi nalu'u  
napalu'u que gaulu'u gui', sinon  
zachilu'u gubin. Sola gaulu'u nin  
gula'a buin lolu'u —rabi  
xballua'anma nin na dxiosa.

Zi'ichi na xa guca, hasta na gará  
buecura'a dxi'ibi naduxara'ama. La'an  
gue'ela gadubi naxgasira'a buin, buecu  
zuma cun dxiagama zobanchin tin sidela  
chebiga tubi bueu o tubi guba'an, o  
chulla stubi, per ayi rasiti'ma.

Ya ni'ichi na respuesta xten buecu,  
chinlu'u la'a xcolama nu nes hasta na  
rua'ma na, chinlu'u a'a gui'idxiyu  
babixi, a'a yicama babixi nes hasta nu  
xcolama, ya xcolama nes hasta nu  
yicama.

Ya zi'ichichi'izi guya'alo cuenta  
xten buecu ploja.

## Lo que cuentan del perro

### Resumen del cuento

Desde el principio el perro ha sido muy flojo. Hace mucho tiempo tenía la cola donde ahora tiene la cabeza y la cabeza donde ahora tiene la cola.

Una vez el dueño del perro, o sea Dios, le preguntó por qué era tan flojo; y debido a que el perro respondió de una manera tan necia e insolente, Dios lo castigó. Le dijo que, de ahí en adelante, puros desperdicios iba a comer ya que era muy flojo para trabajar. Hasta el día de hoy, así es. El perro tiene que velar toda la noche protegiendo a sus dueños contra los animales salvajes, los ladrones o cualquier otro peligro.







**Autor y Dibujante: Francisco López  
Ramírez**

**Idioma: Zapoteco de Chichicapam, Oax.**

**Asesor Lingüístico: Joseph P. Benton,  
bajo la dirección del Instituto  
Lingüístico de Verano**

**Esta edición de prueba consta de 100  
ejemplares**

**Q5-9-752**

**se terminó de imprimir este libro  
el día 15 de junio de 1979  
en la  
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas  
MAESTRO MOISES SAENZ  
Hidalgo 166, México 22, D.F.**



